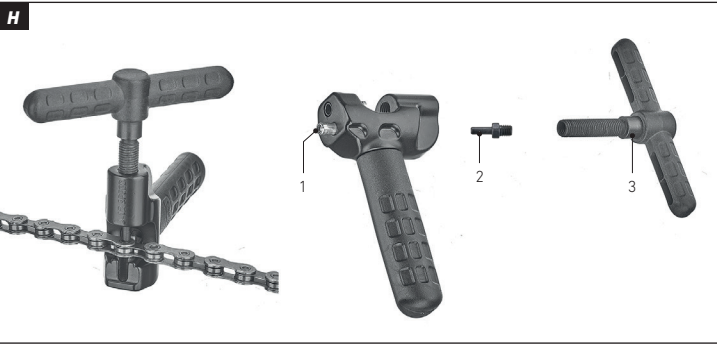
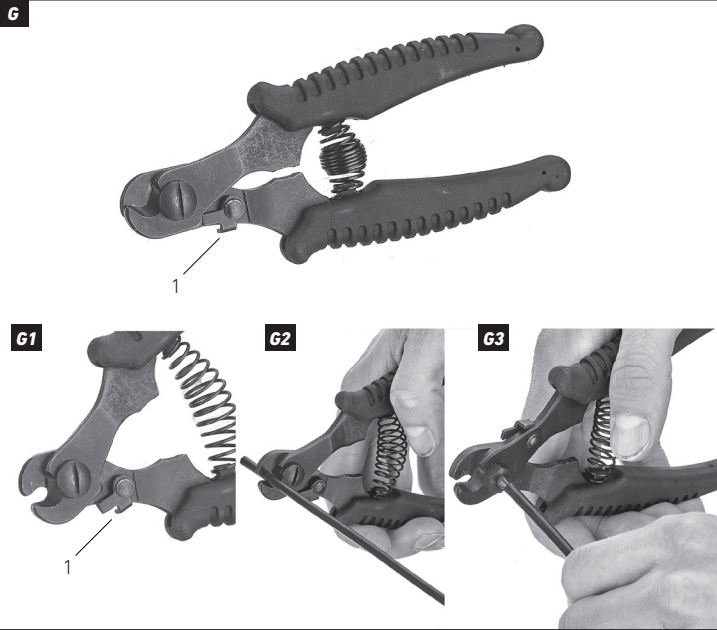
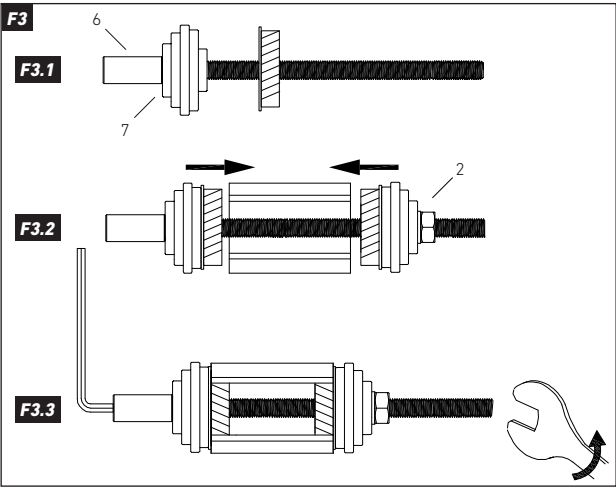
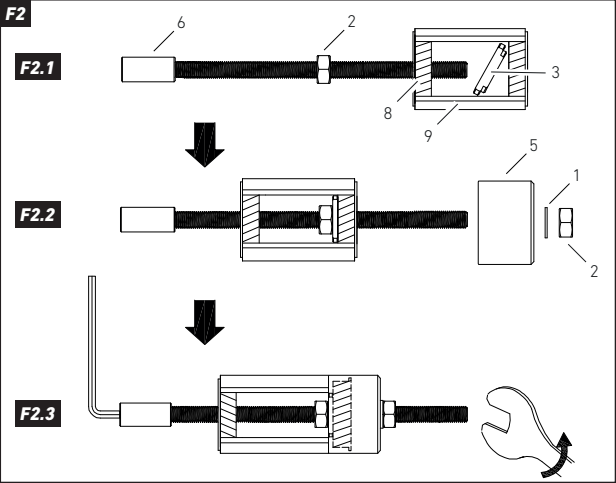
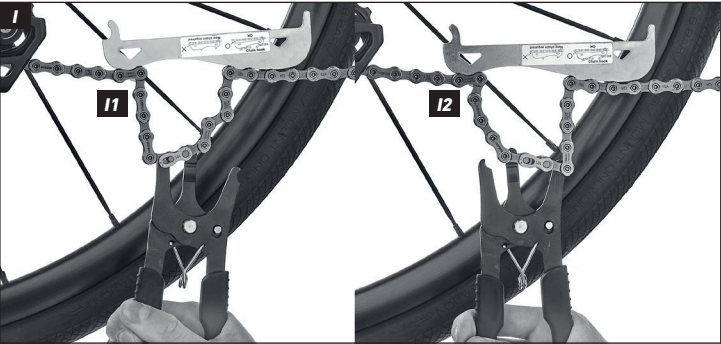




DE // **BEDIENUNGSANLEITUNG** WERKZEUGKOFFER // BEST.-NR.: 231565901

Anwendung des Werkzeugkits für Pressfit Innenlager (A/14)

F1 Übersicht

1	Unterlegscheibe	5	Demontage-Hülse
2	Mutter M10	6	Gewindestange
3	Demontage-Platte 24 mm	7	Presskloben
4	Demontage-Platte 30 mm		

F2 Pressfit-Innenlager demontieren:

- F2.1 Schraube die M10 Mutter (F2/2) ungefähr bis in die Mitte auf die Gewindestange (F2/6). Setze die Platte (F2/3) schräg in das Innenlager ein und stecke die Gewindestange so weit durch die Platte bis die Mutter (F2/2) die Platte gegen die Innenlagerschale drückt.
- F2.2 Schiebe die Demontage-Hülse (F2/5), die Unterlegscheibe (F2/1) und die M10 Mutter (F2/2) nacheinander auf die Gewindestange (F2/6) und ziehe dann die M10 Mutter mit einem 17 mm Gabelschlüssel fest.
- F2.3 Fixiere die Gewindestange (F2/6) mit einem 8 mm Innensechskantschlüssel und drehe die M10 Mutter (F2/2) mit einem 17 mm Gabelschlüssel, bis das Innenlager vollständig herausgezogen ist.
- Nimm die entfernte Lagerschale aus dem Rahmen und wiederhole die Schritte, um die zweite Lagerschale zu entfernen.

F3 Pressfit-Innenlager montieren:

- F3.1 Schiebe einen der beiden Presskloben (F2/7) und eine der beiden Lagerschalen auf die Gewindestange (F2/6).
- F3.2 Schiebe die Gewindestange (F2/6) mit Presskloben (F2/7) und Lagerschale durch das Innenlagergehäuse und schiebe die zweite Lagerschale und den zweiten Presskloben auf die Gewindestange.
- F3.3 Schraube die Mutter (F2/2) auf die Gewindestange (F2/6) und stelle sicher, dass beide Lagerschalen ohne zu verkanten am Innenlagergehäuse anliegen. Presse die Lagerschalen durch Anziehen der Gewindestange in das Innenlagergehäuse. Kontrolliere während dem Einpressen, dass die Lagerschalen nicht verkanten.

G Anwendung des Cable Cutters (A/18)

Mit Hilfe des Cable Cutters können Züge und Zughüllen gekürzt werden. Nicht geeignet zum Schneiden von Hydraulikbremsleitungen!

- G1. Entsichere den Cutter durch Umlegen des Sicherungshebels (G/1).
- G2. Kürze den Zug oder die Zughülle.
- G3. Nach dem Kürzen einer Zughülle kann diese mit Hilfe des Dorns aufgeweitet werden.

H Anwendung des Kettennietdrückers (A-1)

GEFAHR

Unfallgefahr durch falsch genietete Kette!

Falsch genietete Ketten können unter Belastung plötzlich reißen.

- Das Öffnen und Schließen einer Kette darf nur von Personen mit Erfahrung im Umgang mit Fahrradkomponenten durchgeführt werden.
- Die Angaben des Kettenherstellers müssen beachtet werden.
- Nachdem eine Kette vernietet wurde, darf die Kette nicht noch einmal an derselben Stelle geöffnet werden.
- Eine Kette darf nur zweimal geöffnet und wieder geschlossen werden. Der Abstand der nachträglich angebrachten Kettennietstifte muss so groß wie möglich sein.
- Ketten mit Kettenschloss dürfen nicht mit einem Kettennietstift verschlossen werden. Es muss ein zur Kette passendes Kettenschloss angebracht werden.
- Zu lange oder zu kurze Ketten können die Funktion des Antriebs maßgeblich beeinflussen.
- Im Zweifelsfall muss die Hilfe eines Zweiradmechatronikers in Anspruch genommen werden.

Entfernen eines Kettennietstifts:

- Knopf des Führungsschlittens (H/1) drücken und Kettenglieder passend in den Führungsschlitten einlegen.
- Die Spitze des Nietstifts (H/2) durch Drehen der Spindel mittig auf den Kettennietstift positionieren.
- Spindel (H/3) weiter eindrehen und Kettennietstift vollständig herausdrücken.
- Spindel zurückdrehen und Kette entnehmen.

Anbringen eines Kettennietstifts:

- Offene Kettenenden zusammenstecken und durch beide Außenlaschen mit Kettennietstift fixieren.
- Knopf des Führungsschlittens (H/1) drücken und die Kettenglieder passend positioniert mittig in den Führungsschlitten einlegen.
- Spindel (H/3) drehen und Kettennietstift vorne bündig mit der Außenlasche einpressen.
- Spindel herausdrehen, Kette entnehmen und ggf. überstehende Führung des Kettennietstiftes mit einer Zange abbrechen.

Austauschen des Nietstifts:

Bei Verschleiß des Nietstifts kann dieser durch einen Ersatznietstift getauscht werden (Ersatznietstift nicht im Lieferumfang. ROSE Best.-Nr. 1600450001).

Der Nietstift (H/2) besitzt ein Rechtsgewinde. Um ihn zu lösen, muss er gegen den Uhrzeigersinn gedreht werden.

- Spindel (H/3) vollständig aus dem Kettennietdrücker herausdrehen.
- Nietstift (H/2) aus der Spindel herausschrauben.
- Ersatznietstift in die Spindel einschrauben.

I Anwendung der Kettenschlosszange (A/17)

Mit Hilfe der Kettenschlosszange können Kettenschlösser geöffnet und geschlossen werden. Bitte prüfe die Angaben des Kettenschlossherstellers auf spezifische Angaben.

GEFAHR

Unfallgefahr durch falsch geschlossene Kette!

Falsch geschlossene Ketten können unter Belastung plötzlich reißen.

- Das Öffnen und Schließen einer Kette darf nur von Personen mit Erfahrung im Umgang mit Fahrradkomponenten durchgeführt werden.
- Die Angaben des Kettenschlossherstellers müssen beachtet werden.
- Es muss ein zur Kette passendes Kettenschloss angebracht werden.
- Zu lange oder zu kurze Ketten können die Funktion des Antriebs maßgeblich beeinflussen.
- Im Zweifelsfall muss die Hilfe eines Zweiradmechatronikers in Anspruch genommen werden.

I1 Kettenschloss öffnen

- Hänge beide Kettenenden so in den Kettenhalter der Kettenverschleißmesslehre (A/20) ein, dass das Kettenschloss störungsfrei geöffnet werden kann.
- Drücke die Bolzen des Kettenschlosses zusammen und nimm das Kettenschloss ab.

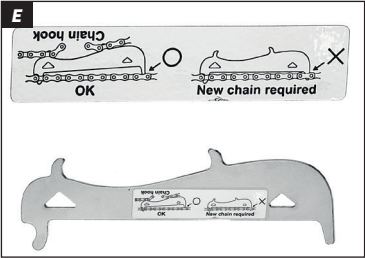
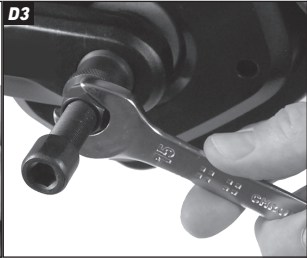
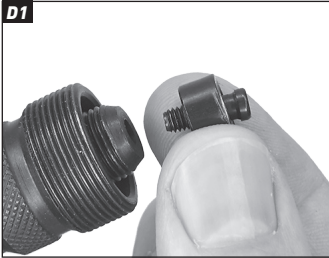
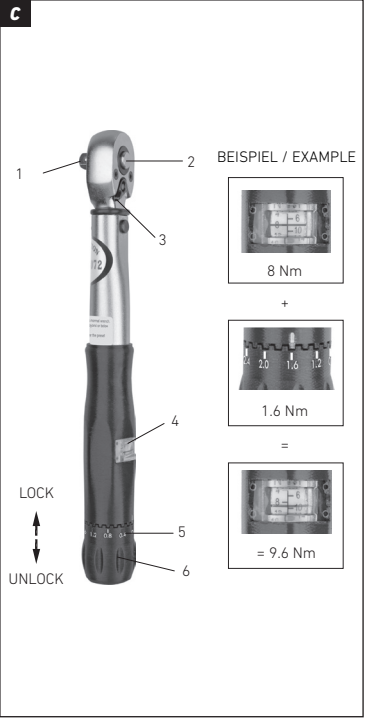
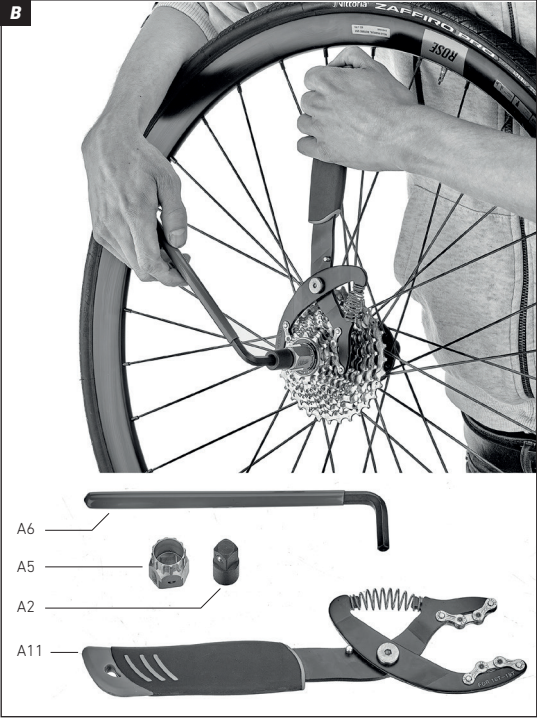
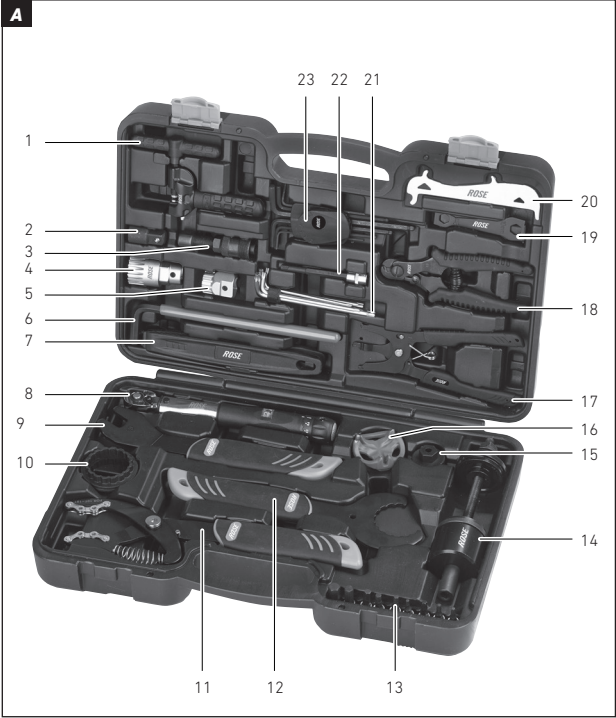
I2 Kettenschloss schließen

- Hänge beide Kettenenden so in den Kettenhalter der Kettenverschleißmesslehre (A/20) ein, dass das Kettenschloss störungsfrei geschlossen werden kann.
- Bringe beide Teile des Kettenschlosses an den Kettenenden an. Achte auf die korrekte Ausrichtung des Kettenschlosses und prüfe die Herstellerangaben auf spezifische Bestimmungen.
- Drücke die Bolzen des Kettenschlosses auseinander bis das Kettenschloss spürbar einrastet.
- Prüfe den festen Sitz des Kettenschlosses.

Wartung und Pflege

Regelmäßige Wartung und Pflege sorgen für eine lange und zuverlässige Haltbarkeit sowie eine uneingeschränkte Funktion. ROSE Bikes empfiehlt folgende Tätigkeiten:

- Die Werkzeuge sollten sorgsam behandelt und so aufbewahrt werden, dass Beschädigungen ausgeschlossen und Korrosion erschwert werden können. Die einwandfreie Funktion der Werkzeuge hängt maßgeblich von deren Zustand ab.
- Beschädigte Werkzeuge sollten nicht mehr verwendet werden.
- Werkzeuge regelmäßig reinigen und Metallteile zum Korrosionsschutz mit einem Universalöl einölen.



EN // OWNER'S MANUAL TOOL BOX // PROD. CODE: 231565901

DANGER

Improper use of tools may lead to serious injuries or damages!

Improper use or handling of the tools and using the tools for incompatible components may lead to damages and sudden failure of bike parts!

- Bicycle maintenance works require experience in handling bike components and must only be carried out by people with sufficient expertise.
- Please note the component manufacturers' instructions.
- In case of any questions or if in doubt, seek the assistance of a qualified bicycle mechanic.

General information

Please read this manual carefully before using the tools for the first time and make sure you understand everything. Keep this manual for future reference. If you sell or give away your tool box, please also include the owner's manual.

A Contents		
1	Chain tool, suitable for 6 to 12-speed chains and Campagnolo 8 to 10-speed chains	13 Star-shaped socket set: T20 / T25 / T30 Hexagon socket set: 3 / 4 / 5 / 6 / 8 / 10 mm
2	Adapter 8 mm hexagon to ½" fitting	14 Assembly tool with threaded rod and press-in cups for Shimano Pressfit BB86/92 und BB30/PF30 bearing cups; disassembly tool for Shimano BB86/92, BB30, Trek BB90/95 bottom brackets
3	Crank puller for Octalink, square and ISIS bottom brackets	15 Bottom bracket tool for Hollowtech II cranksets
4	Bottom bracket tool for Octalink, square and ISIS bottom brackets with splines, for 24 mm open-end wrench or ½" ratchet	16 Universal spoke wrench 3.2 / 3.3 / 3.5
5	Shimano/SRAM HG/IG cassette lockring tool with ½" socket or 19 mm open-end wrench	17 Master link pliers for opening and closing chains with master links
6	8 mm hex wrench	18 Cable cutter for inner and outer cables (not for hydraulic brake hoses)
7	2x composite tyre levers (extra long)	19 Chainring bolt tool with built-in wrench (9/10 mm) and 2-pin spanner for the removal/installation of integrated crank pullers (16.5 mm spacing)
8	Torque wrench 4 to 24 Nm	20 Chain wear gauge with integrated chain holder for 6 to 12-speed chains
9	15 mm pedal wrench	21 L-type star-shaped wrench set (T-10 / T-20 / T-25 / T-30)
10	Bottom bracket adapter plastic SM-BBR60 Ultegra/XT Bottom bracket adapter plastic SM-BB9000 Dura Ace/XTR	22 Extension (6.5 cm)
11	Cassette pliers for 10 to 19 teeth, 6 to 12-speed cassettes	23 L-type hex wrench set (2 mm / 2.5 mm / 3 mm / 4 mm / 5 mm / 6 mm)
12	Bottom bracket tool for SRAM GXP/Campagnolo, Ultra/Power Torque and Shimano Hollowtech II or identical designs	

B How to use the cassette pliers (A/11) and the cassette lockring tool (A/5)

Preparations

- Place the adapter (A/2) onto the 8 mm hex wrench (A/6).

Lockring removal

- Fit the cassette lockring tool (A/5) onto the lockring of the cassette.
- Place the adapter (A/2) with 8 mm hex wrench (A/6) onto the cassette lockring tool (A/5).
- Hold the cassette against it using the cassette pliers (A/11).
- Turn the cassette lockring tool counter-clockwise until the lockring is removed.

Lockring installation

- Clean the freehub body and cassette and grease them slightly.
- Fit the cassette onto the freehub body.
- Fit the cassette lockring tool (A/5) onto the lockring of the cassette.
- Place the adapter (A/2) with 8 mm hex wrench (A/6) onto the cassette lockring tool (A/5).
- Tighten the cassette lockring. Please follow the torque specifications of the cassette manufacturer!

C How to use the torque wrench (A/8)

DANGER

Risk of injury due to improper use of the torque wrench!

Improper use or handling of the torque wrench may lead to injuries, damages to the torque wrench or unsafe screw connections!

- Don't use the torque wrench to tighten any bolts requiring a torque value higher than 24 Nm!
- Using torque wrenches with limited functionality may result in unsafe screw connections or sudden failure of components!
- When using an extension or adapter to increase the effective length of the torque wrench, the output torque value will no longer match the preset torque value!
- Don't use the torque wrench as a lever bar or hammer!
- Don't use the wrench to break stuck fasteners.
- Tighten all nuts and bolts securely without over-tightening, as this may lead to damages or sudden failure of components.
- The handle of the torque wrench is not insulated. Do not use the torque wrench to tighten any parts in electrical circuits.
- Reset the torque wrench to the lowest torque setting after use. Releasing the spring tension prevents the clamping force from decreasing and thus distorting the accuracy of the torque wrench.

Unlock and adjust the torque wrench:

- Pull the adjusting collar (C/6) on the handle of the torque wrench down and turn it.
→ The collar is unlocked and allows for torque setting adjustments.
- Adjust the torque setting by turning the collar.
→ The value on the upper scale (C/4) must be added to the value on the lower scale (C/5).
Example: To set a torque of 9.6 Nm, the collar must be turned until the value "8 Nm" is displayed on the scale (C/4). Then keep on turning the collar until the "1.6" mark is centered on the vertical line of the scale.
→ The adjustable torque range is 4 to 24 Nm.

Locking the torque wrench:

- Turn the collar (C/6) until it engages.
→ The collar is locked.

Applying torque:

- Adjust the sense of rotation of the torque wrench by turning the lever (C/3).
→ The preset torque is only applied when tightening bolts clockwise.
- Place a nut or tool bit on the square socket (C/1).
- Hold the wrench handle and tighten the bolt or nut to the preset torque.
→ When the applied torque is reached an audible click is heard and/or felt.
→ At this point release the wrench immediately!
- To remove the nut or bit, press the release button (C/2) and at the same time pull the nut or tool bit off the square socket.

D How to use the crank puller (A/3)

As many manufacturers offer specific crank systems, you should check the documents of the crank manufacturer for any specific information about crank removal first. The following procedure only describes the removal of standard ISIS, Octalink or square cranks without manufacturer-specific features.

- Before pulling off a square taper crank, the pin must be unscrewed from the spindle.
- Thread the nut completely onto the driver of the crank puller.
- Thread the crank puller into the crank by hand as far as possible and slightly tighten it with a 15 mm wrench. ATTENTION: Crank threads may be damaged if the crank puller nut is not completely threaded into the crank!
- Turn the driver clockwise with a 15 mm wrench (A/8) or a 8 mm hex wrench until resistance is felt. Continue turning the handle until the crank can be removed. Remove the crank puller from the crank.

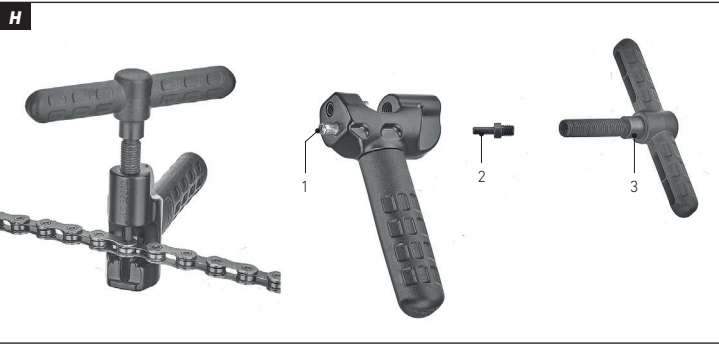
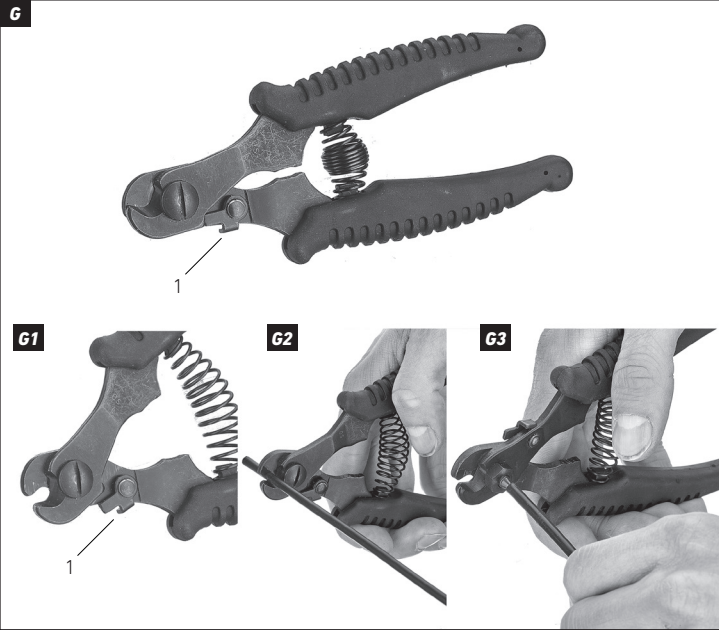
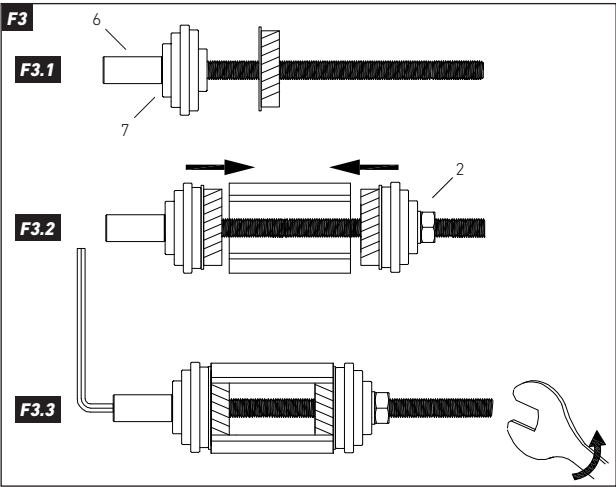
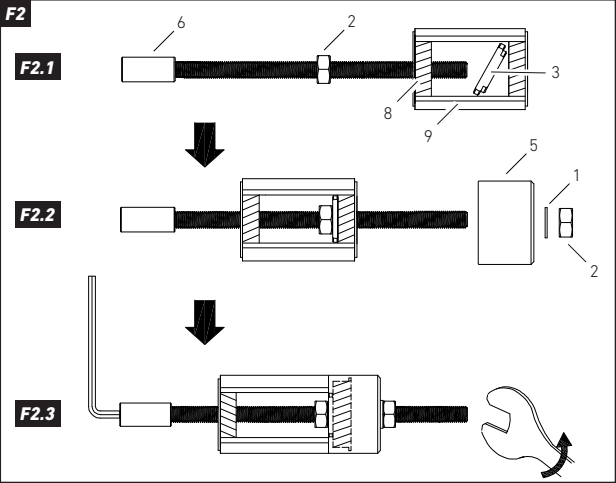
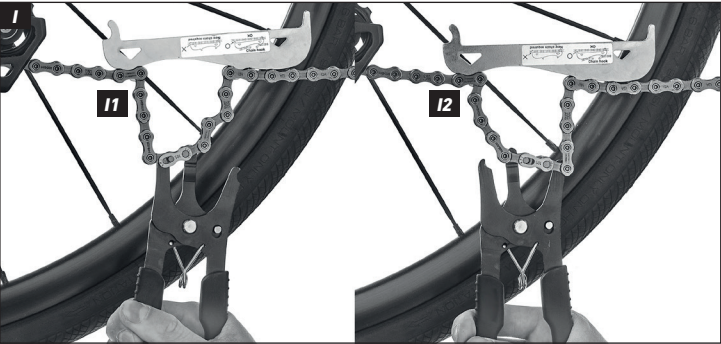
E How to use the chain wear indicator (A/20)

The chain wear indicator allows you to keep track of chain wear. Replacing a chain in time may reduce premature wear of cassette and chainring caused by chain stretch! The chain should always be checked in two or three places, as the chain does not always stretch evenly.

How to measure chain wear

- Put the left (bent) measuring pin between two chain rollers on the chain.
- Swing the right (straight) measuring pin onto the chain.
→ If the right measuring pin completely drops between the chain rollers so that the indicator lies flat on the chain, the chain should be replaced.
- Repeat the measurement at one or two more points on the chain.

The chain wear gauge can additionally be used as a chain hook. Directions for use, see **L**.



EN // OWNER'S MANUAL

TOOL BOX // PROD. CODE: 231565901

Using the tool kit for Pressfit bottom brackets (A/14)

F1 Overview

1	Washer	5	Removal tool
2	Nut M10	6	Threaded rod
3	Dismantling plate 24 mm	7	Press-in cups
4	Dismantling plate 30 mm		

F2 How to remove Press Fit bottom brackets

- F2.1 Screw the M10 nut (F2/2) in until approximately the middle of the threaded rod (F2/6). Insert the plate (F2/3) into the bottom bracket at an angle and push the threaded rod through the plate until the nut (F2/2) presses the plate against the bottom bracket shell.
- F2.2 Push the removal tool (F2/5), the washer (F2/1) and the M10 nut (F2/2) one after the other onto the threaded rod (F2/6) and then tighten the M10 nut with a 17 mm open-end spanner.
- F2.3 Screw in the threaded rod (F2/6) with an 8 mm hex wrench and turn the M10 nut (F2/2) with a 17 mm open-end spanner until the bottom bracket is completely pulled out.
- Take the bottom bracket shell out of the frame and repeat the steps to remove the second bottom bracket shell.

F3 How to install Press Fit bottom brackets

- F3.1 Push one of the two press-in cups (F2/7) and one of the two bottom brackets onto the threaded rod (F2/6).
- F3.2 Push the threaded rod (F2/6) with the press-in cup (F2/7) and bottom bracket through the bottom bracket shell and push the second bottom bracket and the second press-in cup onto the threaded rod.
- F3.3 Screw the nut (F2/2) onto the threaded rod (F2/6) and make sure that both bottom brackets are in contact with the bottom bracket shell without tilting to the side. Press the bottom brackets into the bottom bracket shell by tightening the threaded rod. Check during pressing in that the bearing shells are not at an angle.

G How to use the cable cutter (A/18)

The cable cutter is designed for cutting cables and housings. Not suitable for cutting hydraulic brake hoses!

- G1. Unlock the cutter by flipping the safety lever (G/1).
- G2. Cut the cable or housing.
- G3. After shortening a cable housing, it can be widened with the pin.

H How to use the chain tool (A-1)

DANGER

Risk of accident due to an incorrectly fitted chain!

Incorrectly assembled chains may suddenly break under load.

- A chain may only be removed and fitted by people with experience in bicycle maintenance works.
- Please follow the chain manufacturer's instructions.
- Once a chain has been riveted, you should not break the same link repeatedly.
- A chain must not be opened and re-joined more than two times. The distance between the subsequently installed chain pins should be as large as possible.
- Do not use a chain pin to join chains with a master link. Make sure to fit an appropriate connector link to these chains instead.
- A chain that is too long or too short may have a significant influence on the functioning of the drivetrain.
- In case of any questions or if in doubt, seek the assistance of a qualified bicycle mechanic.

How to remove a chain pin:

1. Push the button of the chain guide (H/1) and place the chain links into the chain guide.
2. Turn the spindle to position the tip of the chain pin (H/2) centrally onto the chain connector pin.
3. Continue turning the spindle (H/3) and push the chain connector pin all the way out.
4. Turn back the spindle and remove the chain.

How to insert a chain pin:

1. Take the open ends of the chain and join them through both outer plates with a chain connector pin.
2. Push the button of the chain guide (H/1) and place the chain links centrally into the chain guide.
3. Turn the spindle (H/3) and press in the chain connector pin flush with the outer plate at the front.
4. Unscrew the spindle, remove the chain and, if necessary, break off the protruding guide of the chain connector pin with pliers.

How to replace a chain pin:

If the chain pin is worn, you can replace it with a replacement pin (Replacement pin not included. ROSE prod. code 1600450001). The chain connector pin (H/2) has a right-hand thread. Turn it counterclockwise in order to loosen it.

1. Completely remove the spindle (H/3) from the chain tool.
2. Unscrew the chain pin (H/2) from the spindle.
3. Fit the replacement chain pin into the spindle.

I How to use the master link pliers (A/17)

Master link pliers can be used to open and close master links. Please check the master link manufacturer's specifications.

DANGER

Risk of accident due to an incorrectly fitted chain!

Incorrectly assembled chains may suddenly break under load.

- A chain may only be removed and fitted by people with experience in bicycle maintenance works.
- Please follow the master link manufacturer's instructions.
- Make sure to fit an appropriate connector link to these chains instead.
- A chain that is too long or too short may have a significant influence on the functioning of the drivetrain.
- In case of any questions or if in doubt, seek the assistance of a qualified bicycle mechanic.

I1 Opening a master link

1. Hook both chain ends into the chain holder of the chain wear gauge (A/20) in such a way that the master link can be opened without trouble.
2. Press the bolts of the master link together and remove the master link.

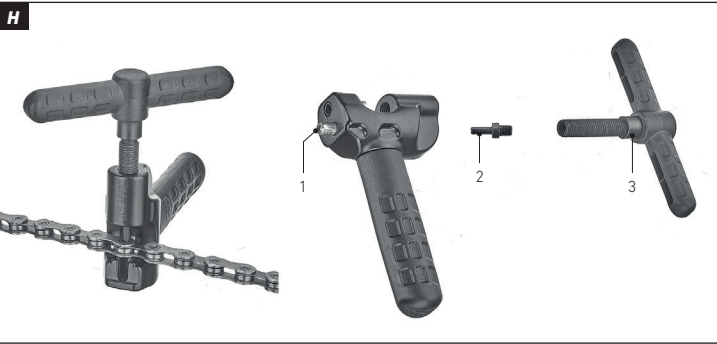
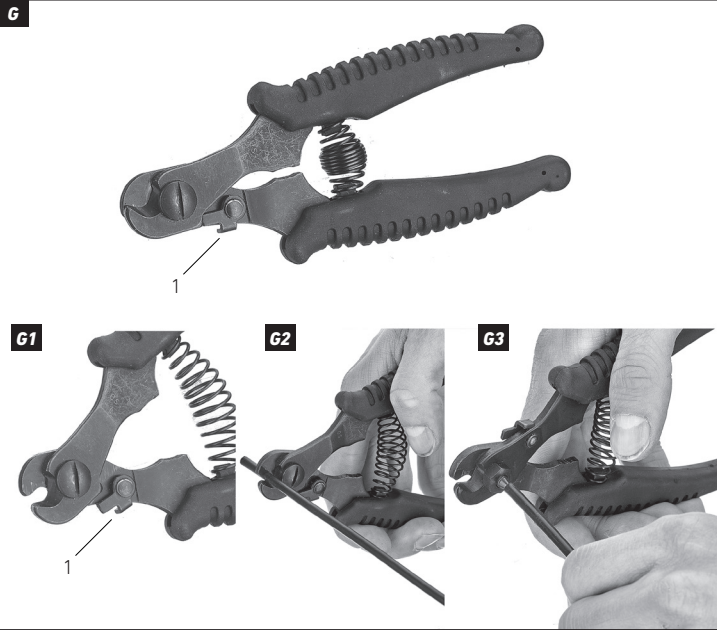
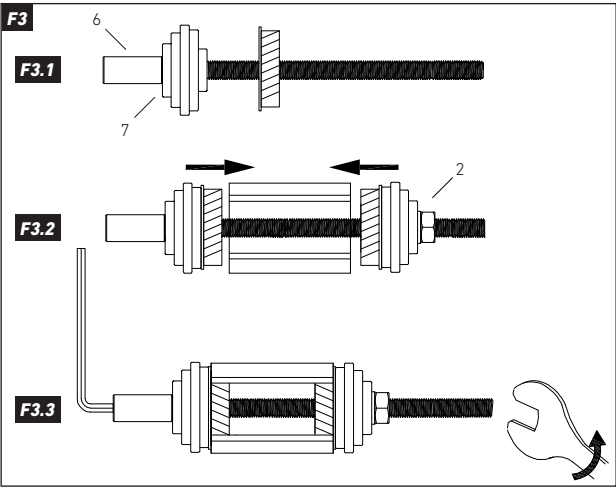
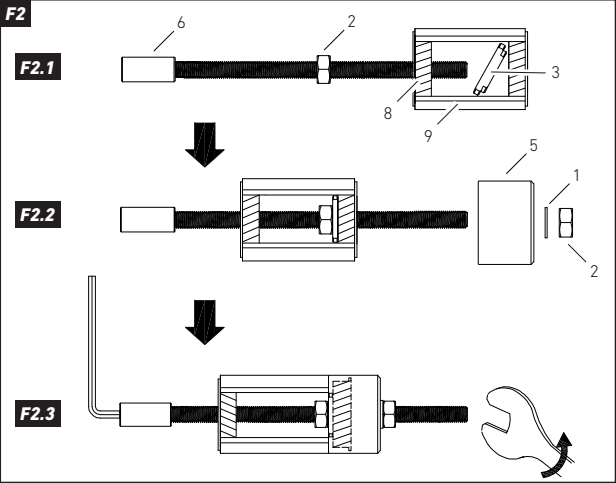
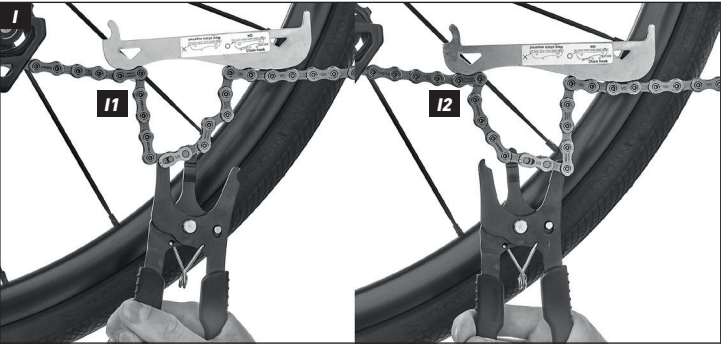
I2 Closing a master link

1. Hook both chain ends into the chain holder of the chain wear gauge (A/20) in such a way that the master link can be closed without trouble.
2. Attach both parts of the master link to the chain ends. Ensure the correct alignment of the master link and check the manufacturer's instructions for specific requirements.
3. Push the bolts of the master link apart until you feel it engage.
4. Verify the tight fit of the master link.

Maintenance and Care

Regular care and maintenance ensure high durability and reliability, as well as unlimited functionality. ROSE Bikes recommends carrying out the following tasks:

- Handle the tools with care and make sure to protect them from damages and corrosion during storage. A proper functioning of the tools largely depends on their condition.
- Damaged tools should no longer be used.
- Regularly clean the tools and grease the metal parts with universal oil to prevent corrosion.



NL // HANDLEIDING GEREEDSCHAPSKOFFER // BESTELNR.: 231565901

Gebruik gereedschapset voor Pressfit trapassen (A/14)

F1 Overzicht

1	onderleggring	5	demontagehuls
2	moer M10	6	draadstang
3	demontageplaat 24 mm	7	persring
4	demontageplaat 30 mm		

F2 Demontage Pressfit trapassen

- F2.1 Schroef de M10 moer (F2/2) ongeveer tot in het midden op de draadstang (F2/6). Plaats de plaat (F2/3) schuin in de trapas en schuif de draadstang door de plaat totdat de moer (F2/2) de plaat tegen de lagercup drukt.
- F2.2 Schuif de demontagehuls (F2/5), de onderleggring (F2/1) en de M10 moer (F2/2) na elkaar op de draadstang (F2/6) en draai vervolgens de M10 moer vast met een 17 mm steeksleutel.
- F2.3 Plaats de draadstang (F2/6) vast met een 8 mm binnenzeskantsleutel en draai de M10 moer (F2/2) zolang vast met een 17 mm steeksleutel tot de trapas volledig uit het frame is getrokken.
- Neem de verwijderde lagercup uit het frame en herhaal de stappen om de tweede lagercup te verwijderen.

F3 Montage Pressfit trapassen

- F3.1 Schuif een van de twee persringen (F2/7) en een van de twee lagercups op de draadstang (F2/6).
- F3.2 Schuif de draadstang (F2/6) met de persring (F2/7) en lagercup door het brackethuis en schuif de tweede lagercup en de tweede persring op de draadstang.
- F3.3 Schroef de moer (F2/2) op de draadstang (F2/6) en zorg ervoor dat beide lagercups contact maken met het brackethuis zonder te kantelen. Pers de lagercups in het brackethuis door de draadstang vast te draaien. Controleer tijdens het persen of de lagercups niet kantelen.

G Gebruik kabelsnijder (A/18)

Met de kabelsnijder kunnen binnen- en buitenkabels worden ingekort. Niet geschikt voor het knippen van hydraulische remleidingen!

- G1. Ontgrendel de kabelsnijder door de veiligheidshendel (G/1) om te draaien.
- G2. Kort de binnenkabel of buitenkabel in.
- G3. Na het inkorten van een buitenkabel kan deze met behulp van de doorn worden verbreed.

H Gebruik van dekettingpons (A-1)

GEVAAR

Risico op ongevallen door foutief geponste ketting!

Verkeerd geponste kettingen kunnen plotseling knappen als ze onder spanning staan.

- Uitsluitend personen die ervaring hebben met fietsonderdelen mogen een ketting openen en sluiten.
- De aanwijzingen van de fabrikant van de ketting dienen te worden opgevolgd.
- Een ketting die is geponst mag niet op dezelfde plaats nogmaals worden geopend.
- Een ketting mag maximaal twee keer geopend en weer gesloten worden. De afstand tussen de nieuwe schakels dient zo groot mogelijk te zijn.
- Kettingen met sluitschakel mogen niet met een kettingpons worden gesloten. Er dient een bij de ketting passende sluitschakel te worden gebruikt.
- Te lange of te korte kettingen kunnen de functionaliteit van de aandrijving aanzienlijk beïnvloeden.
- Raadpleeg bij twijfel een fietstechnicus.

Verwijderen kettingpen:

1. Druk op de knop van de kettingpons (H/1) en leg de kettingschakels in de kettingpons.
2. Positioneer de punt van de kettingpen (H/2) door de spindel te draaien, zodat deze zich in het midden van de kettingpen bevindt.
3. Draai aan de greep (H/3) en druk de kettingpen volledig uit de ketting.
4. Draai de as terug en verwijder de ketting.

Plaatsen kettingpen:

1. Steek de open kettingeinden in elkaar en fixeer de twee buitenvlakken met de kettingpen.
2. Druk op de knop van de kettingpons (H/1) en leg de kettingschakels, correct gepositioneerd, in het midden van de kettingpons.
3. Draai de as (H/3) en pers de kettingnagel aan de voorkant gelijk met de buitenste plaat.
4. Schroef de as los, verwijder de ketting en breek, indien nodig, de uitstekende geleider van de kettingpen af met een tang.

Vervangen kettingpen:

Bij slijtage van de kettingpen kan deze worden vervangen door een vervangende kettingpen (vervangende kettingpen niet inbegrepen). ROSE Best.-Nr. 1600450001).

De kettingpen (H/2) heeft een rechtse schroefdraad. Om hem los te maken, moet hij tegen de klok mee gedraaid worden.

1. Draai de spindel (H/3) volledig uit de kettingpons.
2. Draai de kettingpen (H/2) uit de spindel.
3. Draai de vervangende pin in de spindel.

I Gebruik sluitschakeltang (A/17)

Met een sluitschakeltang kun je sluitschakels openen en sluiten. Raadpleeg de specificaties van de fabrikant van de sluitschakel voor meer informatie.

GEVAAR

Gevaar op ongevallen door foutief gesloten ketting!

Verkeerd gesloten kettingen kunnen plotseling knappen als ze onder spanning staan.

- Uitsluitend personen die ervaring hebben met fietsonderdelen mogen een ketting openen en sluiten.
- De aanwijzingen van de fabrikant van de sluitschakel dienen te worden opgevolgd.
- Er dient een bij de ketting passende sluitschakel te worden gebruikt.
- Te lange of te korte kettingen kunnen de functionaliteit van de aandrijving aanzienlijk beïnvloeden.
- Bij twijfel dient een rijwielhersteller te worden geraadpleegd.

I1 Sluitschakel openen

1. Haak beide kettinguiteinden in de kettinghouder van de kettingslijtagemeter (A/20) zodat de sluitschakel geopend kan worden.
2. Druk de bouten van de sluitschakel in elkaar en verwijder de sluitschakel.

I2 Sluitschakel sluiten

1. Haak beide kettinguiteinden in de kettinghouder van de kettingslijtagemeter (A/20) zodat de sluitschakel gesloten kan worden.
2. Bevestig beide delen van de sluitschakel aan de uiteinden van de ketting. Zorg ervoor dat het kettingslot juist geplaatst is en raadpleeg de instructies van de fabrikant voor specifieke bepalingen.
3. Schuif de bouten van de sluitschakel uit elkaar totdat je voelt dat de sluitschakel vastklikt.
4. Controleer of de sluitschakel stevig vast zit.

Onderhoud

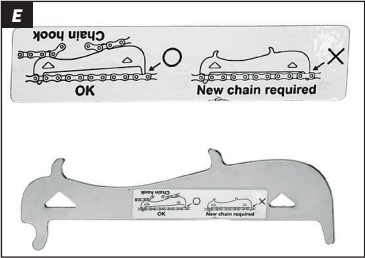
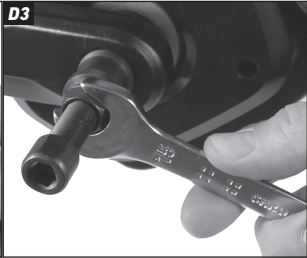
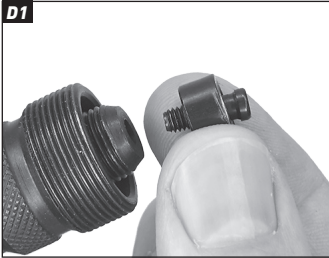
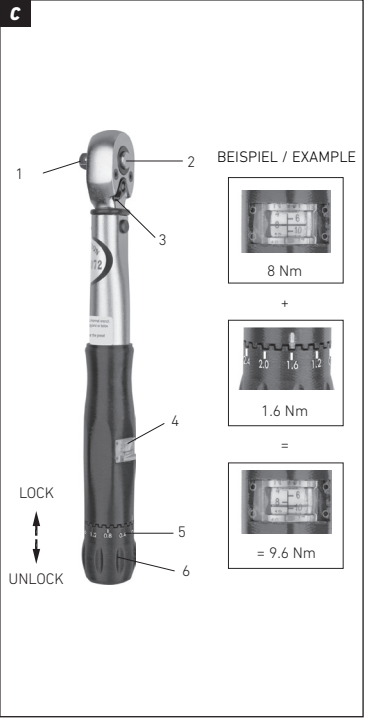
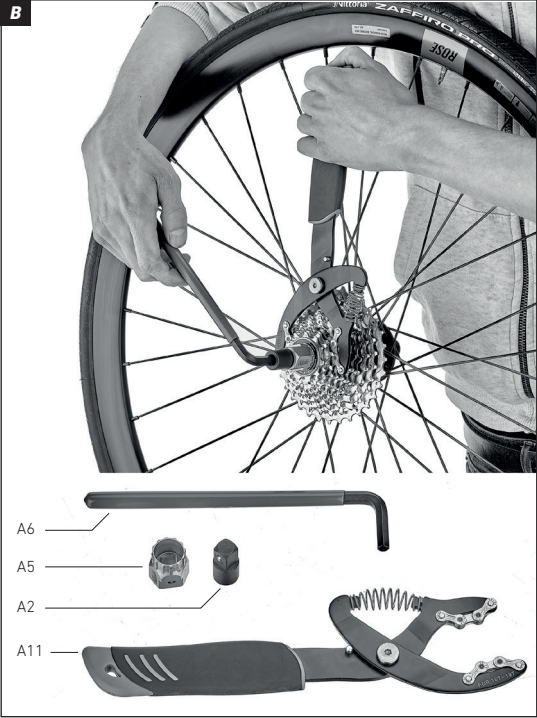
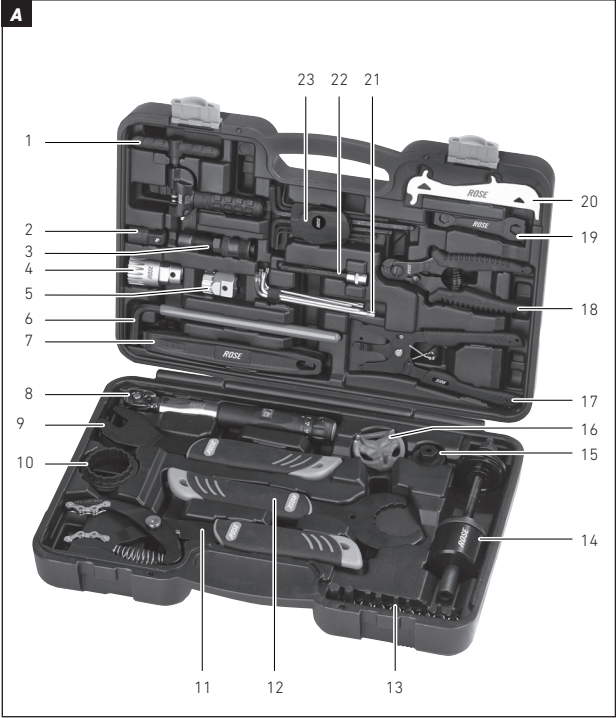
Regelmatig onderhoud zorgt voor een lange en betrouwbare gebruiksduur en een onbeperkte werking. ROSE Bikes adviseert de volgende handelingen:

- Behandel de gereedschappen met zorg en bewaar ze beschermd tegen beschadigingen en roesten. Het goed functioneren van de gereedschappen hangt voor een groot deel af van de toestand.
- Beschadigd gereedschap mag niet meer worden gebruikt.
- Reinig de gereedschappen regelmatig en smeer de metalen onderdelen met universele olie om corrosie tegen te gaan.

ROSE

ALL2GETHER HIGH PERFORMANCE XXL

ROSE Bikes GmbH
Schersweide 4, 46395 Bocholt, Allemagne
rosebikes.fr
Fabriqué à Taiwan



FR // MANUEL D'INSTRUCTIONS BOÎTE À OUTILS // ART. 231565901

DANGER
Risque d'accident ou de dommage lié à une mauvaise utilisation des outils!
Une mauvaise manipulation des outils ou une mauvaise utilisation des outils avec des composants qui ne sont pas compatibles, peuvent entraîner des dommages ou un dysfonctionnement imprévu des pièces de votre vélo!

- Seul les personnes ayant les compétences nécessaires à qui les composants de vélo sont familiers, sont autorisées à réaliser des tâches d'entretien sur le vélo.
- Il faut respecter les indications des fabricants des composants.
- En cas de doute, il faut recourir à un mécanicien deux-roues.

Informations générales
Veuillez lire attentivement ce manuel d'instructions avant d'utiliser les outils pour la première fois et assurez-vous de tout comprendre. Gardez ce manuel d'instructions dans le but de le consulter plus tard, si besoin. Si vous vendez ou donnez votre boîte à outils, veuillez également inclure ce manuel d'instructions.

1	Dérive-chaîne pour chaînes de vélo de 6 à 12 vitesses et chaînes de vélo Campagnolo de 8 à 10 vitesses	13	Embout étoile: T20 / T25 / T30 Embout hexagonaux: 3 / 4 / 5 / 6 / 8 / 10 mm
2	Adaptateur hexagonal 8 mm pour logement ½"	14	Outil de montage avec tige fileté et gonds pour cuvettes Shimano Pressfit BB86/92 et BB30/PF30; outil de démontage pour cuvettes Shimano BB86/92, BB30, Trek BB90/95
3	Extracteur de manivelle pour boîtiers de pédalier carrés, Octalink et ISIS	15	Outil pour manivelles Shimano Hollowtech II
4	Outil pour boîtiers de pédalier Octalink, ISIS et carrés à crantage interne pour des clés plates 24 mm ou clé à cliquet ½"	16	Clé à rayons universelle 3.2 / 3.3 / 3.5
5	Extracteur de cassette Shimano/Sram HG/IG avec logement ½" ou clé plate 19 mm	17	Pince pour ouvrir et fermer des maillons attache-rapide de chaînes de vélo
6	Clé hexagonale 8 mm	18	Pince coupe câble pour câbles et gaines (à l'exception des durites de frein hydrauliques)
7	2 démonte-pneus en composite (très longs)	19	Clé pour vis de plateau avec clé à écrou intégrée (9/10 mm) et outil à 2 pins pour le montage/démontage d'extracteurs de manivelle intégrés (écart 16,5 mm)
8	Clé dynamométrique 4 à 24 Nm	20	Jauge d'usure de chaîne avec porte-chaîne intégré pour chaînes de vélo de 6 à 12 vitesses
9	Clé pour pédale 15 mm	21	Jeu de clés étoile en L (T-10 / T-20 / T-25 / T-30)
10	Adaptateur en plastique pour cuvettes SM-BBR60 Ultegra/XT Adaptateur en plastique pour cuvettes SM-BB9000 Dura Ace/XTR	22	Rallonge (6,5 cm)
11	Pince à chaîne pour cassettes de 10 à 19 dents, de 6 à 12 vitesses	23	Jeu de clés hexagonales en L (2 mm / 2,5 mm / 3 mm / 4 mm / 5 mm / 6 mm)
12	Clé pour cuvettes SRAM GXP/Campagnolo, Ultra/Power Torque et Shimano Hollowtech II ou ceux qui sont techniquement identiques		

B Utilisation de la pince à cassette (A/11) et de l'outil démonte-cassette (A/5)

Préparatifs

- Mettez l'adaptateur (A/2) sur la clé hexagonale 8 mm (A/6).

Démonter la cassette

- Mettez l'outil démonte-cassette (A/5) sur l'écrou de blocage de la cassette.
- Placez l'adaptateur (A/2) avec la clé hexagonale 8 mm (A/6) sur l'extracteur de cassette (A/5).
- Fixez la cassette en poussant contre à l'aide de la pince à cassette (A/11).
- Desserrez l'écrou de blocage en tournant contre le sens des aiguilles d'une montre.

Monter la cassette

- Nettoyez et graissez légèrement le corps de roue libre et la cassette.
- Enfichez la cassette sur le corps de roue libre.
- Mettez l'outil démonte-cassette (A/5) sur l'écrou de blocage de la cassette.
- Placez l'adaptateur (A/2) avec la clé hexagonale 8 mm (A/6) sur l'extracteur de cassette (A/5).
- Serrez l'écrou de blocage de la cassette. Veillez à respecter le couple prescrit par le fabricant de la cassette.

C Utilisation de la clé dynamométrique (A/8)

DANGER
Risque de blessure lié à une mauvaise utilisation de la clé dynamométrique!
Une mauvaise utilisation ou manipulation de la clé dynamométrique peut entraîner des blessures, dommages de la clé dynamométrique ou une visserie mal serrée!

- La clé dynamométrique ne peut être utilisée qu'à un couple de 24 Nm maximum!
- Une clé dynamométrique qui ne fonctionne pas correctement, peut occasionner de mauvaises visseries et en conséquence la défaillance soudaine d'un composant!
- Dès lors vous utilisez un adaptateur pour rallonger le levier, il faut régler à nouveau le couple.
- Il ne faut pas utiliser la clé dynamométrique comme levier ou marteau!
- Il ne faut pas utiliser la clé dynamométrique pour desserrer des vis bloquées.
- Si on serre les visseries trop ou trop faiblement, on risque des dommages ou un dysfonctionnement soudain des composants.
- Le levier de la clé dynamométrique n'est pas isolé. Il ne faut pas utiliser la clé dynamométrique pour monter des composants faisant partie d'un courant électrique.
- Après utilisation, réglez la clé dynamométrique sur le couple le plus bas. En relâchant la tension du ressort, on évite que la force de serrage baisse et donc que la clé dynamométrique ne soit plus aussi précise.

Déverrouiller et régler la clé dynamométrique

- Tirez la bague de réglage (C/6) vers le bas du manche de la clé dynamométrique et tournez-la.
→ La bague de réglage est alors déverrouillée ainsi que le couple peut être réglé.
- Réglez le couple souhaité en tournant la bague de réglage.
→ Il faut additionner la valeur de l'échelle supérieure (C/4) à la valeur de l'échelle inférieure (C/5).
Exemple: Pour régler un couple de 9,6 Nm, il faut tourner la bague jusqu'à ce que la valeur « 8 Nm » soit affichée sur l'échelle (C/4). Ensuite, il faut continuer à tourner la bague de réglage jusqu'à ce que la rayure verticale de l'échelle indique une valeur de « 1,6 ».
→ Le couple peut être réglé de 4 à 24 Nm.

Verrouiller la clé dynamométrique

- Tournez la bague de réglage (C/6) jusqu'à ce que les dents s'engagent.
→ La bague de réglage est verrouillée.

Serrer la visserie au couple réglé

- Tournez le levier (C/3) pour déterminer le sens de rotation de la clé dynamométrique.
→ Le couple préréglé ne prend effet que si on serre des vis dans le sens de la marche.
- Placez une douille ou un embout d'outil dans le logement carré (C/1).
- Tenez le manche de la clé dynamométrique et serrez la vis ou l'écrou au couple préréglé.
→ Au moment d'atteindre le couple préréglé, la clé dynamométrique donne une réaction sonore et perceptible.
→ Il faut arrêter de serrer encore!
- Pour retirer la douille ou l'embout, appuyez sur le bouton de déverrouillage (C/2) et retirez la douille ou l'embout en même temps du logement carré.

D Utilisation de l'extracteur de manivelle (A/3)

Comme de nombreux fabricants proposent des systèmes à manivelle spécifiques, vous devez d'abord consulter les documents du fabricant de manivelles pour obtenir des informations spécifiques sur l'enlèvement des manivelles. La procédure suivante décrit uniquement la suppression des manivelles ISIS, Octalink ou carrées standards sans caractéristiques spécifiques au fabricant.

- Avant de retirer une manivelle carrée, il faut dévisser la goupille de l'arbre.
- Vissez complètement l'écrou de l'extracteur de manivelle sur ce dernier.
- Vissez l'extracteur de manivelle à la main le plus loin possible dans la manivelle et serrez-le légèrement à l'aide d'une clé plate 15 mm ensuite.
ATTENTION: Les filets du pédalier peuvent être endommagés si l'écrou de la manivelle n'est pas complètement enfilé dans la manivelle!
- Tournez l'outil dans le sens des aiguilles d'une montre à l'aide d'une clé plate 15 mm ou d'une clé hexagonale 8 mm jusqu'à ce qu'une résistance soit ressentie. Continuez à tourner jusqu'à ce que la manivelle puisse être retirée. Retirez l'extracteur de manivelle de la manivelle.

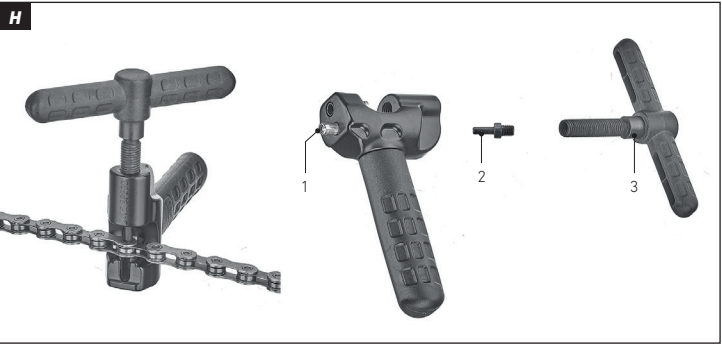
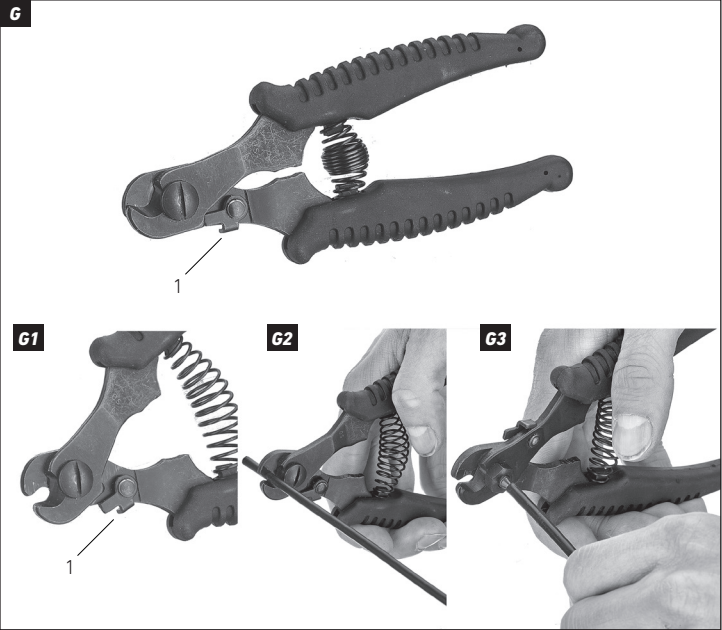
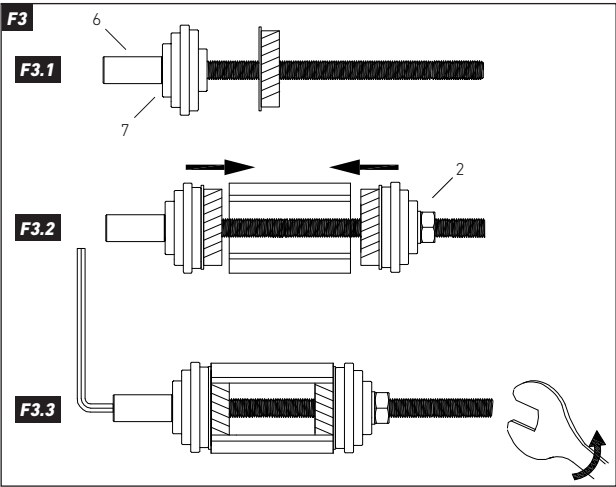
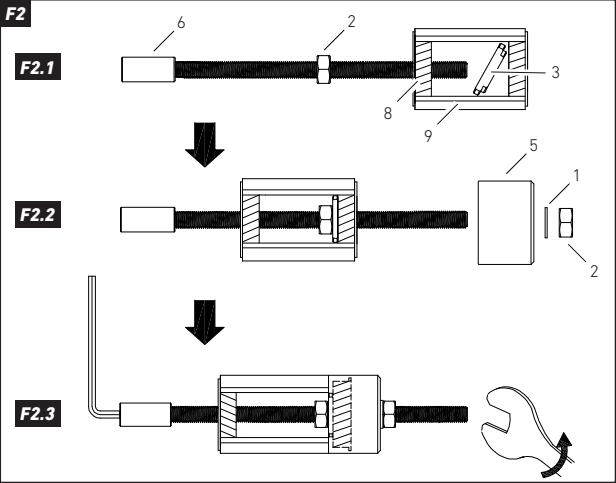
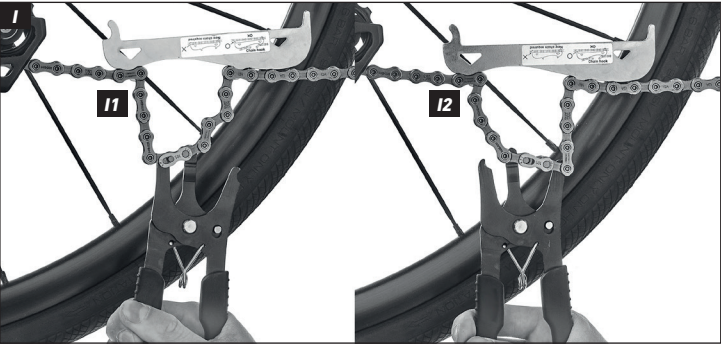
E Utilisation de la jauge d'usure de la chaîne (A/20)

Vérifiez l'usure de la chaîne avec un indicateur d'usure de chaîne pour vous rassurer que l'usure ne dépasse pas le seuil de tolérance. Au cas où on ne remplace pas la chaîne à temps, la chaîne allongée peut provoquer l'usure prématurée de la cassette et des plateaux. Il faut réviser la chaîne toujours à deux ou trois endroits car la chaîne ne s'allonge pas toujours uniformément.

Déterminer l'usure de la chaîne

- Placez le bec de mesure gauche (coudé) entre deux rouleaux de la chaîne.
- Faites pivoter le bec de mesure droite (droit) sur la chaîne.
→ Au cas où la pointe de mesure droite peut être enfoncée complètement entre les rouleaux de manière que la jauge d'usure de chaîne repose entièrement sur la chaîne, il faut remplacer la chaîne.
- Répétez la mesure à un ou deux autres endroits de la chaîne.

La jauge d'usure de la chaîne peut également être utilisée comme un crochet de chaîne. Emploi, v. **1**



FR // MANUEL D'INSTRUCTIONS BOÎTE À OUTILS // ART. 231565901

Emploi du kit d'outils pour boîtiers de pédalier Pressfit (A/14)

F1 Aperçu

1	Rondelle	5	Douille de démontage
2	Écrou M10	6	Tige filetée
3	Plaque de démontage 24 mm	7	Gonds
4	Plaque de démontage 30 mm		

F2 Démonter le boîtier de pédalier Pressfit

- F2.1 Vissez l'écrou M10 (F2/2) à peu près jusqu'au milieu de la tige filetée (F2/6). Insérez la plaque (F2/3) inclinée dans le boîtier de pédalier et poussez la tige filetée à travers la plaque jusqu'à ce que l'écrou (F2/2) tient la plaque contre la cuvette.
- F2.2 Faites passer la douille de démontage (F2/5), la rondelle (F2/1) et l'écrou M10 (F2/2) l'un après l'autre sur la tige filetée (F2/6), puis serrez l'écrou M10 avec une clé plate de 17 mm.
- F2.3 Fixez la tige filetée (F2/6) à l'aide d'une clé hexagonale de 8 mm et tournez l'écrou M10 (F2/2) avec une clé plate de 17 mm jusqu'à ce que le boîtier de pédalier soit complètement sorti.
- Sortez la cuvette retirée du cadre et répétez les étapes pour retirer la deuxième cuvette.

F3 Monter le boîtier de pédalier Pressfit

- F3.1 Poussez l'un des deux gonds (F2/7) et l'une des deux cuvettes sur la tige filetée (F2/6).
- F3.2 Poussez la tige filetée (F2/6) avec le gond (F2/7) et la cuvette dans la cage de pédalier et mettez la deuxième cuvette et le deuxième gond sur la tige filetée.
- F3.3 Vissez l'écrou (F2/2) sur la tige filetée (F2/6) et assurez-vous que les deux cuvettes touchent la cage de pédalier sans se coincer. Enfoncez les cuvettes dans la cage de pédalier en serrant la tige filetée. Vérifiez pendant l'enfoncement que les cuvettes ne se coincent pas.

G Emploi de la pince coupe câble (A/18)

Avec un coupe câble, on peut raccourcir des câbles et gaines. Il n'est pas destiné à couper des conduites de frein hydrauliques!

- G1. Déverrouillez le coupe-câble en tournant le levier de sécurité (G/1).
- G2. Raccourcissez le câble ou la gaine.
- G3. Après avoir raccourci une gaine, on peut l'agrandir à l'aide du mandrin.

H Emploi du dérive-chaîne (A-1)

DANGER

Risque d'accident dû à la chaîne mal rivetée!

Une chaîne qui est mal rivetée et soumise à une charge, peut casser tout d'un coup.

- Seul les personnes à qui les composants de vélo sont familiers, sont autorisées à ouvrir et à fermer des chaînes de vélo.
- Il faut respecter les indications du fabricant de la chaîne.
- Une fois qu'une chaîne a été rivetée, il ne faut pas la rouvrir plus tard au même endroit.
- Il ne faut ouvrir et refermer la chaîne pas plus que deux fois. Si on répare la chaîne pour la deuxième fois, il faut remplacer dans l'idéal l'élément opposé à l'élément réparé antérieurement.
- Il ne faut pas fermer les chaînes à fermer avec un maillon attache-rapide avec un rivet de chaîne. Il faut mettre en place un maillon attache-rapide qui est compatible avec la chaîne.
- Si la chaîne est trop longue ou trop courte, elle peut restreindre largement le fonctionnement de la transmission du vélo.
- En cas de doute, il faut recourir à un mécanicien deux-roues.

Retirer le rivet de chaîne:

1. Appuyez sur le bouton de la glissière (H/1) et mettez les maillons de chaîne sur la glissière.
2. Positionnez la pointe du rivet (H/2) au milieu du rivet de chaîne en tournant le mandrin.
3. Continuez à tourner le mandrin (H/3) et chassez tout le rivet de chaîne.
4. Retournez le mandrin et retirez la chaîne.

Mettre le rivet de chaîne en place:

1. Posez un bout de la chaîne dans l'autre et attachez-les par le rivet de chaîne dans les deux plaques extérieures.
2. Appuyez sur le bouton de la glissière (H/1) et mettez les maillons de chaîne au milieu de la glissière.
3. Tournez le mandrin (H/3) et enfoncez le rivet de chaîne à l'avant à fleur de la plaque extérieure.
4. Faites sortir le mandrin en tournant, retirez la chaîne et, le cas échéant, cassez le guide saillant du rivet de chaîne à l'aide d'une pince.

Remplacer la goupille:

La goupille usée peut être remplacée par une goupille de rechange (une goupille de rechange n'est pas livrée avec le dérive-chaîne. Numéro d'article ROSE 1600450001).

La goupille (H/2) possède un filetage à droite. Pour le desserrer, il faut le tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

1. Retirez tout le mandrin (H/3) du dérive-chaîne.
2. Dévissez la goupille (H/2) du mandrin.
3. Vissez la goupille de rechange dans le mandrin.

I Emploi de la pince pour maillon de chaîne (A/17)

On peut ouvrir les maillons attache-rapide avec une pince pour maillons attache-rapide. Merci de vérifier si les informations du fabricant du maillon attache-rapide contiennent des détails spécifiques.

DANGER

Risque d'accident dû à la chaîne mal fermée!

Une chaîne qui est mal fermée et soumise à une charge, peut casser tout d'un coup.

- Seul les personnes à qui les composants de vélo sont familiers, sont autorisées à ouvrir et à fermer des chaînes de vélo.
- Il faut respecter les indications du fabricant du maillon de chaîne.
- Il faut mettre en place un maillon qui est compatible avec la chaîne.
- Si la chaîne est trop longue ou trop courte, elle peut restreindre largement le fonctionnement de la transmission du vélo.
- En cas de doute, il faut recourir à un mécanicien deux-roues.

I1 Ouvrir le maillon de chaîne

1. Accrochez le support de chaîne de la jauge d'usure de chaîne (A/20) dans les deux bouts de la chaîne de telle sorte que l'on peut ouvrir le maillon attache-rapide sans aucun problème.
2. Rapprochez les boulons du maillon attache-rapide et retirez le maillon attache-rapide.

I2 Fermer le maillon de chaîne

1. Accrochez le support de chaîne de la jauge d'usure de chaîne (A/20) dans les deux bouts de la chaîne de telle sorte que l'on peut fermer le maillon attache-rapide sans aucun problème.
2. Attachez les deux parties du maillon attache-rapide aux bouts de la chaîne. Assurez-vous de la bonne orientation du maillon attache-rapide et vérifiez si le fabricant a donné des dispositions spécifiques dans ses instructions.
3. Écartez les boulons du maillon attache-rapide jusqu'à ce que vous notiez que le maillon attache-rapide enclenche.
4. Vérifiez le montage correct du maillon attache-rapide.

Entretien et soin

Des soins et un entretien réguliers garantissent une durabilité et une fiabilité élevées. ROSE Bikes conseille de faire les tâches ci-dessous:

- Manipulez les outils avec précaution et assurez-vous de les protéger contre les dommages et la corrosion pendant le stockage. Le fonctionnement impeccable des outils dépend largement de leur état.
- Il est déconseillé d'utiliser des outils endommagés.
- Nettoyez régulièrement les outils et huilez les pièces en métal avec une huile universelle pour les protéger de la corrosion.